

環境と社会活動のトピックスを本編よりダイジェストとして掲載しています。詳細は当社ホームページをご覧ください。

This digest covers our major progress and achievements chosen from the unabridged report.

▶ <http://www.tokai-rika.co.jp/>



Environmental & Social Report

環境・社会報告書 2014

Harmony Between People, Cars and Earth

ダイジェスト版
Digest



自然、地域と共生する企業をめざして

Aiming to live in harmony with nature and the community.

東海理化グループでは“自然・地域と共生する企業をめざす”ことを経営理念に掲げ、事業を行うあらゆる地域で環境保全・社会貢献活動を展開しています。

At Tokai Rika Group, we are committed to environmental preservation and social responsibility in all of our business locations under our company philosophy "Aiming to live in harmony with nature and the community."



環境報告

Our Environmental Efforts

当社の環境活動の指針として「中長期環境取組み事項」を定め、開発設計から生産・物流まで、すべてのプロセスで環境負荷の低減を進めています。環境活動については2011年度より第5次環境取組みプランを定め活動を開始しており、2013年度は全ての項目において目標を達成することができました。

We have been working hard to reduce environmental load in our all business processes from design and development to production and logistics according to our guide, the mid- and long-term environmental initiatives. We started to carry out the 5th action plan in 2011 and achieved all the goals in 2013.

低炭素社会の構築 Creating a Low Carbon Society



開発設計 Development & Design	生産 Production	物流 Logistics
<ul style="list-style-type: none"> ●製品の軽量化・小型化設計の推進 ●More compact & lightweight 	<ul style="list-style-type: none"> ●低CO₂生産技術の開発・導入と日常改善活動によるCO₂低減活動の推進 ●CO₂ reduction by daily improvements, and use or development of low-CO₂ production engineering 	<ul style="list-style-type: none"> ●輸送効率の向上によるCO₂低減活動の推進 ●CO₂ reduction by efficient transport
	<p>CO₂原単位</p> <p>2015年度2011年度比 4%低減</p> <ul style="list-style-type: none"> ●エネルギー起源以外の温室効果ガスの管理 (SF₆ガス他) 	<p>Specific CO₂ emissions</p> <p>2015: 4% lower than 2011</p> <ul style="list-style-type: none"> ●Control of non-energy related greenhouse gases (e.g., SF₆ gas)
		<p>輸送工程のCO₂原単位</p> <p>2015年度2012年度比 3%低減</p>
		<p>Specific CO₂ emissions from transport process</p> <p>2015: 3% lower than 2012</p>

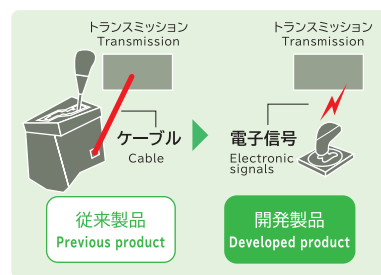


大幅な軽量化を実現した先進的なシフトレバー

当社はエコカー対応製品の開発に取り組んでいます。世界トップクラスのシェアを誇るシフトレバーでは、シフトポジションの切り替えを機械式から電子信号式に置き換えることで、従来製品に比べ約1/3の軽量化を実現しました。電子信号式になったことで、ユーザーの操作なしでギアの変更が可能となりフェールセーフ制御や自動運転制御も可能となりました。今後も環境性能と先進安全・情報化時代を見据え研究開発を進めていきます。

An innovative and ultra-light shift lever

One of our strength lies in the development of eco-friendly car products. Our shift lever is a world's best seller. The latest product is 1/3 lighter than the previous ones because of the use of electronic signals instead of a mechanical system to switch the shift positions. The electronic system allows us to automatically change gears without user's operations, which enables fail-safe control or automatic operation control. We will continue to focus on environmental performance, advanced safety and latest information technology through research and development.



従来製品 Previous product

開発製品 Developed product

製品重量 Weight **1/3** (従来比) lighter than the previous item

循環型社会の構築 Creating a Recycling-oriented Society



開発設計 Development & Design	生産 Production	物流 Logistics
<ul style="list-style-type: none"> ●製品の長寿命化 ●リサイクル配慮設計の推進 ●Longer product life ●More recyclable product design 	<ul style="list-style-type: none"> ●発生源対策による排出物低減と資源の有効利用促進 ●Reduction of waste at source and efficient use of natural resources 	<ul style="list-style-type: none"> ●梱包、包装仕様のシンプル、スリム化、容器のリターナブル化推進 ●Simple & slim packing and returnable containers
	<p>廃棄物原単位</p> <p>2015年度2012年度比 1%低減</p>	<p>Specific waste emissions</p> <p>2015: 1% lower than 2012</p>
		<p>輸送梱包・包装資材使用量原単位</p> <p>2015年度2012年度比 3%低減</p>
		<p>Specific consumption of packing materials for transport</p> <p>2015: 3% lower than 2012</p>



鍛造工程での歩留り改善

ハンドルボスを生産している鍛造工程でパンチピンやダイスの形状・寸法を変更することで製品にならない端材重量を半分にし、材料歩留りを大幅に改善しました。これにより、改善前の鍛造工程と比較して、1コイルあたりで1200個多く製品が生産できるようになり、生産効率が大幅に向上しました。今後も環境問題に配慮した生産・改善を行っていきます。

Increased yield rate in forging

In the forging process that produces steering wheel bosses, the shape or size of a die and a punch pin were changed to halve the weight of scrap and raise the material yield significantly. Compared to the previous forging, as many as 1,200 more pieces are produced from a coil of material, boosting the productivity. We will continue to consider environment through production and improvements.



改善前 Before

改善後 After

端材重量 Weight of scrap **12g** → **6g**



環境スローガン
Environmental Slogan

人と車の調和をめざし、
企業活動に伴う
環境負荷の低減を図ります。
(1999年4月制定)

We are reducing the
environmental burden of our
corporate activities while
achieving harmony between
people and their vehicles.
(April 1999)

環境方針
Environmental Policies

- 経営理念、社員行動指針に基づき、
環境への取組みを進めます。
【主な取組項目】
地球温暖化防止、省資源・リサイクル・
廃棄物削減、化学物質管理 等
新環境技術の積極的な導入、開発
- 法・地域や顧客との約束を守り、
さらに自主目標を定め、
環境汚染の未然防止を進めます。
- 環境委員会を設置し、
継続的な環境改善活動を
展開します。

- We boost environmental efforts
based on our management philosophy
and code of business conduct.
Major Initiatives:
Global warming prevention, resource saving,
recycling, waste reduction, chemicals control.
Positive use or development of new
eco-friendly technology
- We comply with laws, act
responsibly toward customers and
local communities, and set
voluntary targets to prevent
pollution.
- We continue to increase
environmental efforts by forming
an environment committee.

環境保全と自然共生社会の構築 Protecting Environment and Building an Eco-friendly Society

開発設計	Development & Design	生産	Production	社会との連携	Connected to Society
<ul style="list-style-type: none"> グローバルな製品含有化学物質管理の推進 従来の規制重金属全廃に加え、製品に含有される多様な化学物質管理への転換 環境負荷のより少ない物質へ切替するための代替技術の開発と切替推進 	<ul style="list-style-type: none"> Global management of chemicals in products Control of various chemicals in products in addition to disuse of restricted heavy metals Use of less harmful substances and development of alternative technologies 	<ul style="list-style-type: none"> PRTR対象物質の継続的管理の実施推進 	<ul style="list-style-type: none"> Continuous management of PRTR substances 	<ul style="list-style-type: none"> 「日本経団連生物多様性宣言推進パートナーズ」への参加と行動指針に基づく活動の推進 地域社会と連携した社会貢献活動・ボランティア活動の推進 	<ul style="list-style-type: none"> Participation in the Declaration of Biodiversity by Keidanren (Japan Business Federation) Promotion Partners, and activities under the action policy Social contribution and volunteer activities with local people



地域連携と伝統技術から生まれた竹ハンドル

近年、国産竹の需要低迷により放置される竹林が増え、周囲植生を破壊する「竹害」が問題となっています。当社と(株)ミロクテクノウッド、高知県工業技術センターは高知県産の竹加工に関する独自技術によって、独特の感触とデザイン性を有する世界初の竹ハンドルを開発し、トヨタの最高級車種レクサスへ採用されました。

材料の確保、伐採、乾燥等から最終加工まで高知県内で完結する体制を敷いており、里山保全に貢献するだけでなく、伝統技術の継承や地域雇用の創出効果も産み出しています。

Bamboo steering wheels yield from traditional techniques and a collaboration with regional experts

In recent years more bamboo forests have been left untouched on account of decreased domestic demand, disturbing the surrounding vegetation. Miroku Techno Wood, the Kochi Prefectural Industrial Technology Center (KPITC) and Tokai Rika utilized the proprietary bamboo processing techniques grown in Kochi and developed the first ever bamboo steering wheels that offer distinctive feel and exceptional design. The elaborate product is installed in the Toyota's high end model Lexus. All processes related to the material, from logging and drying to the final processing, are done in Kochi. This consistent system contributes to the preservation of village forests and the traditional techniques, helping to create jobs in the region.

〈開発関係者 Development actors〉



環境経営 Environmental Management

マネジメント	Management
<p>連結環境マネジメントの強化、推進</p> <ul style="list-style-type: none"> 国内外における各種環境委員会活動の充実による、各国・地域でトップレベル環境パフォーマンス確保に向けた活動の実施 各国・地域の環境法令の順守と環境リスク未然防止活動の強化 	<p>Strong consolidated environmental management</p> <ul style="list-style-type: none"> Action for most rigorous environmental performance at every business location through reinforced environmental committees Compliance with national or regional environmental laws and regulations, and stringent environmental risk prevention
<p>ビジネスパートナーと連携した環境活動の推進</p> <ul style="list-style-type: none"> 仕入先における順法対応と部品、原材料、資材などに含まれる環境負荷物質の管理充実および自主的な環境パフォーマンス向上活動の要請と支援 	<p>Environmental activities with our business partners</p> <ul style="list-style-type: none"> Request to or support for suppliers: legal compliance, voluntary improvement of environmental performance, control of hazardous substances in parts, raw materials and materials
<p>グローバルなCO₂マネジメントの推進</p> <ul style="list-style-type: none"> オール東海理化としてのトータルCO₂マネジメントの企画と推進 	<p>Global CO₂ management</p> <ul style="list-style-type: none"> Planning and execution of total CO₂ management for all Tokai Rika
<p>環境教育活動の充実と推進</p> <ul style="list-style-type: none"> 社員の環境意識の向上と環境教育の体系化と実践 連結事業体と連携したグローバルな環境教育の推進 	<p>Enhancement of environmental education</p> <ul style="list-style-type: none"> Raising awareness of environmental among employees, and practice of systematic environmental education Global environmental education together with the consolidated companies
<p>環境情報の積極的な開示とコミュニケーション活動の充実</p> <ul style="list-style-type: none"> 環境・社会報告書の発行継続と内容の充実 各国、各地域での環境コミュニケーション活動の充実 	<p>Positive disclosure and sharing of environmental information</p> <ul style="list-style-type: none"> Enrichment of our Environmental and Social Responsibility Report National or regional sharing of environmental information

グローバル監査

各拠点の管理レベルを把握するため、定期的「現地監査」を実施しています。また、現地監査後には日本でレベルアップ研修会を行っており、2013年度はTRT(タイ)、TRP(フィリピン)の現地キーマンが学んでいます。

Global audit

We regularly inspect the overseas companies to assess their management levels. We offer skill development training in Japan after the audit. In 2013 key personnel from TRT (Thailand) and TRP (Philippines) completed the program.



地域懇談会

各工場にて、隣接する各地区の区長、自治体関係者の方々をお迎えして地域懇談会を開催しています。

Community meetings

Each plant holds meetings with community chiefs and local authorities.





社会性報告 Our Social Contributions

ステークホルダーの皆さまの信頼と期待に応える
継続的な取り組みを行っています。

We have been conducting social contribution activities to
live up to the trust and expectations of our stakeholders.

東海理化 ステークホルダー(利害関係者) Tokai Rika stakeholders



■コンプライアンス

経営理念において「社会の一員として、法と倫理を遵守し自然・地域と共生する企業をめざす」ことを宣言し、法に留まらず、倫理、社会の期待に応えることを含めてコンプライアンス活動を進めています。

■Compliance

"To honor the language and spirit of the law and the ethics of every nation, and to work in harmony with nature and local communities" is our management philosophy. We are making sincere efforts not only to comply with ethical and legal requirements but also to meet public expectations.

■社員行動指針

2014年4月に社員行動指針を全面改訂しました。改訂を契機にさらなる浸透を図っていきます。

■Employee Code of Conduct

We revised the employee code of conduct in April 2014 to disseminate it more widely across the company.

- | | |
|------------------|-----------------------------------------------------|
| ① 個人の尊重 | ① Respect for individuals |
| ② 社会のルールの遵守 | ② Compliance with laws, rules and regulations |
| ③ 資産管理と機密管理 | ③ Protection of assets and confidential information |
| ④ 知的財産権の尊重 | ④ Respect for intellectual property rights |
| ⑤ 客先との関係 | ⑤ Good relationships with customers |
| ⑥ 安全 | ⑥ Safety |
| ⑦ 迅速透明なコミュニケーション | ⑦ Efficient & transparent communication |
| ⑧ オープンでフェアな取引 | ⑧ Antitrust & fair dealing |
| ⑨ 自然環境の保護 | ⑨ Protection of natural environment |
| ⑩ 地域社会への貢献 | ⑩ Contribution to local communities |
| ⑪ 贈答・接待について | ⑪ Gifts, meals, entertainment |



■ダイバーシティ(多様性)活動 Appreciating Diversity

■仕事と家庭の両立支援

仕事と家庭の両立支援として、子供の発育を考えた2歳までの育児休業制度、男性の育児参加を促す配偶者出産時休暇制度などを設定し、多くの社員が利用しています。

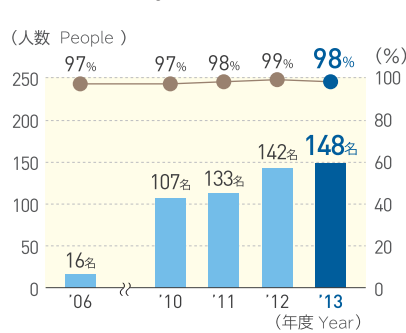
■For better work-life balance

A childcare leave up to 2 years is provided for child development, and a leave for spouse's childbirth is made to encourage husbands to share childcare duties. Many employees have used these systems to strike a balance between work and family life.

■子育てサポート企業

2008年に「次世代育成支援対策推進法」認定マーク(くるみん)を取得しています。

■育児休業取得率・育児短時間勤務利用状況



■Supporting child rearing
In 2008 we were certified according to the Act on Advancement of Measures to Support Raising Next-Generation Children and allowed to have the certification mark called Kurumin.



■宗教の多様性

TRI (インドネシア)では構内に礼拝堂を設け、社員が礼拝できるようにしています。社員の宗教の多様性に配慮し、働く意欲につなげています。



▲構内での礼拝
Worshipping in the premises

■Considering religious diversity

TRI (Indonesia) has a mosque in the premises to raise employees' motivation.

■社会貢献活動 Social Contribution Activities

■B-1グランプリ in 豊川への協賛

豊川市制70周年記念イベントとして開催された「B-1グランプリ in 豊川」において、音羽工場駐車場を臨時駐車場として無償提供し、工場から会場を結ぶシャトルバスを運行しました。

■Helping B-1 Grand Prix in Toyokawa

When the city of Toyokawa held the B-1 Grand Prix " as a 70th anniversary celebration, the Otowa Plant offered a free of charge parking area and provided shuttle bus service to/from the venue.



▲車を誘導する社員
An Otowa staff is guiding cars

■チャリティー・ヘルシーメニューの提供

各工場社員食堂で提供しているチャリティー・ヘルシーメニューには寄付金が含まれており、集まったお金は、フィリピンの子どもの食生活改善事業に活かされます。

■Offering charity healthy meals

Our cafeterias have offered healthy meals whose prices include donation. The raised money has been used to improve the eating habits of children in the Philippines.



▲チャリティー・ヘルシーメニューの提供
Offering charity healthy meals

■家族の“絆”を深めるオープンハウス

社員の子どもたちを会社に招待し、お父さんやお母さんが働いている職場やモノづくりの楽しさを知ってもらうオープンハウスを開催しました。

■An Open House for stronger family ties

We invited children of our employees so that they could see their mother or father working and enjoy making things.



▲理科のおもしろさを体験
Children are having fun in a science project

株式会社 東海理化

発行/2014年8月 発行部署/株式会社東海理化 施設環境部
問い合わせ先/〒480-0195 愛知県丹羽郡大口町豊田三丁目260番地
TEL(0587)95-9002 FAX(0587)95-1261
URL/http://www.tokai-rika.co.jp/
本報告書の情報は、当社のホームページでもご覧いただけます。

TOKAI RIKA

August 2014
Published by Facility and Environment Dept., Tokai Rika Co., Ltd.
3-260, Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi-ken, 480-0195 Japan
Phone 0587-95-9002 Fax 0587-95-1261
URL: http://www.tokai-rika.co.jp/

